

**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2016/17

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Occasional Student Programme for refugees
Wintersemester 2016/17

JANUAR/ JANUARY

Dienstag, Tuesday 03.01.2017, 13:00 Uhr Philosophenweg 20	- Philo-Mensa entdecken - Wir essen mit euch gemeinsam zu Mittag in einer der Hauptmensens der Universität.	- Discover the Philo-Mensa - Let's have lunch together in one of the main canteens of the university.
Sonntag, Sunday 08.01.2017, 13:45 Uhr Campus Ernst-Abbe-Platz	- Training zu Teamarbeit - Ihr werdet auf interaktive und dynamische Weise viel über Teamarbeit lernen. Die Teilnehmerzahl ist auf 9 begrenzt!	- Training about teamwork - You will learn a lot about teamwork in a very dynamic and interactive way. The number of participants is limited to 9.
Montag, Monday 09.01.2017, 19:00 Uhr Seminarraum 1, Am Planetarium 4	- Sprachtreff Deutsch - Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	- Sprachtreff Deutsch- Practice speaking German in a nice atmosphere!
Ab Montag, 09.01.2017 Starting from Monday, 09.01. Genaueres Datum, Uhrzeit und Treffpunkt werden noch bekannt gegeben	- Kinobesuch - Verbringt mit uns einen typischen Winterabend im Kino in schöner Atmosphäre, Popcorn und einem neuen Film.	- Visit of the cinema - Enjoy a typical winter-evening in the cinema with popcorn and a new movie.
Mittwoch, Wednesday 11.01.2017, 19:45 Uhr Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer - Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt!	- Country-evening - Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!
Montag, Monday 16.01.2017, 19:00 Uhr Seminarraum 1, Am Planetarium 4	- Sprachtreff Deutsch - Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	- Sprachtreff Deutsch- Practice speaking German in a nice atmosphere!
Dienstag, Tuesday 17.01.2017, 16:45 Uhr Am Planetarium 5	- Besuch des Planetariums - Kommt mit in das älteste Planetarium der Welt, die berühmteste Sehenswürdigkeit in Jena. Wir schauen den Film „Unser Weltall“ auf arabisch!	- Visit of the planetarium - Come with us to the oldest planetarium in the world and the most famous sight in Jena. We will watch the film "Our Universe" in Arabic!
Mittwoch, Wednesday 18.01.2017, 19:45 Uhr Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer - Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt!	- Country-evening - Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!
Samstag, Saturday 21.01.2017, 18:45 Uhr Am Planetarium 5	- Besuch des Planetariums - Kommt mit in das älteste Planetarium der Welt, die berühmteste Sehenswürdigkeit in Jena. Wir schauen den Film „Unser Weltall“ auf deutsch!	- Visit of the planetarium - Come with us to the oldest planetarium in the world and the most famous sight in Jena. We will watch the film "Our Universe" in German!
Montag, Monday 23.01.2017, 19:00 Uhr Seminarraum 1, Am Planetarium 4	- Sprachtreff Deutsch - Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	- Sprachtreff Deutsch- Practice speaking German in a nice atmosphere!

Ab Montag, 23.01.2017 Starting from Monday, 23.01. Genaueres Datum, Uhrzeit und Treffpunkt werden noch bekannt gegeben	- Bouldern im Plan B - Lust auf Abenteuer? Wir gehen klettern ohne Kletterseil und ohne Klettergurt an Kletterwänden in Absprunghöhe	- Bouldern in Plan B - Want some adventure? With no rope or harness, we shall go climbing walls in jump height
Ab Montag, 23.01.2017 Starting from Monday, 23.01. Genaueres Datum, Uhrzeit und Treffpunkt werden noch bekannt gegeben	- Sternwarte Urania - Wollt ihr mehr über den Himmel erfahren? Lasst uns einen Blick auf den Mond und die Planeten werfen.	- Observatory Urania - Would you like to discover more about the sky? Let's take a look at the moon and the planets.
Mittwoch, Wednesday 25.01.2017, 19:45 Uhr Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer - Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt!	- Country-evening - Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!
Montag, Monday 30.01.2017, 19:00 Uhr Seminarraum 1, Am Planetarium 4	- Sprachtreff Deutsch - Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	- Sprachtreff Deutsch- Practice speaking German in a nice atmosphere!
Save the date: 07.02.2017 um 16 Uhr: Semesterabschluss mit Rückblick auf das Semester Save the date: 07.02.2017 at 4pm: celebrate the end of the semester with a review		



Studium & Leben in Jena, Thüringen, Deutschland

Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2016/17

Studying & Living in Jena, Thuringia, Germany

Integration Programme of the
Occasional Student Programme for refugees
Wintersemester 2016/17

FEBRUAR/ FEBRUARY

Mittwoch, Wednesday 01.02.2017, 19:45 Uhr 📍 Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer - Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt!	- Country-evening - <i>Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!</i>
Dienstag, Tuesday 07.02.2017, 16:00 Uhr 📍 Johannisplatz 26	- Semesterabschluss im Haus auf der Mauer - Lasst uns zusammen auf euer Semester an der Universität in Jena zurückblicken und über die Zukunft reden. Es wäre schön, wenn jeder ein typisches Essen aus der Heimat mitbringt und mit allen teilt.	- End of the semester - <i>Let's review the semester and make some plans for the future. It would be nice, if everyone brings some food from your home country to share it with everyone.</i>
Montag, Monday 13.02.2017, 15:00 Uhr 📍 Johannistor	- Kaffee und Kuchen im UniCafé - Genießt mit uns einen typisch deutschen Nachmittag mit leckerem Kaffee und Kuchen.	- Coffee and cake at the UniCafé - <i>Enjoy with us a typical German afternoon with delicious cake and coffee.</i>
Sonntag, Sunday 19.02.2017, ca. 08:00 Uhr 📍 Jena Westbahnhof	- Ausflug nach Oberhof - Zum Ende des Winters möchten wir mit euch den Tag in Oberhof verbringen. Dort können wir in schöner Umgebung viele winterliche Sportarten ausprobieren, wie z.B. Rodeln.	- Trip to Oberhof - <i>At the end of the winter we would like to spend a day with you in Oberhof. There we can try different kinds of sports like sledding in very nice surroundings.</i>
Mittwoch, Wednesday 22.02.2017, ca. 13:30 Uhr 📍 Jena Westbahnhof	- „Olle DDR“ - Wir planen ein Ausflug nach Apolda zur Ausstellung „Olle DDR“. Es ist eine Reise in die Vergangenheit und zeigt uns den Alltag in der DDR.	- „Olle DDR“ - <i>We are planning a trip to Apolda to the exhibition „Olle DDR“. It's a journey to the past and it shows us everyday life in the GDR.</i>
Montag, Monday 27.02.2017, 18:45 Uhr 📍 Jena Westbahnhof	- Vokü - Jena mal anders. In der Volksküche wird zusammen gekocht, geredet und gemeinsam gegessen. Ein schöner und gemütlicher Abend mit vielen unterschiedlichen Menschen.	- Vokü - <i>Jena from a different side. In the „Volksküche“ everyone cooks, talks and eats together. It's a nice evening with many different people.</i>



**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2016/17

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Occasional Student Programme for refugees
Wintersemester 2016/17

MÄRZ/ MARCH

Freitag, Friday 10.03.2017, 13:00 bis 18:00 Uhr 📍 Carl-Zeiss-Straße 3, Eingangsbereich Campus & Hörsaal 4 und 5	- Informationstag der Thüringer Hochschulen für Migranten und Flüchtlinge - Informiere dich über die Möglichkeiten des Studiums an den Hochschulen in Thüringen. Es gibt Informationen über Zugangsmöglichkeiten, Studienangebote, Sprachvorbereitung und vieles mehr.	- <i>Information Day for Migrants and Refugees -</i> <i>Inform yourself about the possibilities to study at the universities in Thuringia.</i> <i>There will be information on admission requirements, study courses and preparation, language courses and much more.</i>
Dienstag, Tuesday 14.03.2017, 15:00 Uhr 📍 Johannisplatz 26	- Triff deinen Sportbuddy - Hast du dich bei uns angemeldet für das Sportbuddy-Programm? Dann komm heute, um deinen Sportbuddy kennenzulernen und kostenlos an den Sportkursen teilzunehmen.	- <i>Meet your sports buddy -</i> <i>Have you registered yourself in the sports buddy programme? Then come today to meet your sports buddy and to participate at the courses for free.</i>
Freitag, Friday 17.03.2017, 14:00 Uhr 📍 Löbdergraben	- Führung in der Imaginata - Wollt ihr Wissenschaft anfassen? Kommt mit in die Imaginata und erlebt etwas Neues! Es warten viele optische, akustische, mechanische und physikalische Experimente auf euch.	- <i>Guided tour at Imaginata -</i> <i>Do you like scientific experiments? Join us in a guided tour at Imaginata and experience something new! Many optical, acoustic, mechanical and physical experiments are waiting for you.</i>
Mittwoch, Wednesday 22.03.2017, 14:00 Uhr 📍 Campus Ernst-Abbe-Platz	- Interkulturelles Training - Hast du Interesse an Kultur und Kommunikation? Möchtest du dich mit anderen über deine Erfahrungen in Deutschland austauschen? Dann komm zu unserem Training!	- <i>Intercultural Training -</i> <i>Are you interested in culture and communication? Do you want to share your experience in Germany with others? Then join our training!</i>
Sonntag, Sunday 26.03.2017, 19:00 Uhr 📍 Johannisplatz 26	- Spieleabend - Lasst uns zusammen einen schönen und lockeren Abend mit Essen, Spielen und Spaß verbringen.	- <i>Game night -</i> <i>Let us spend a nice and relaxed evening together with food, games and fun.</i>
Montag, Monday 28.03.2017, 15:00 Uhr 📍 Ort wird noch bekannt gegeben	Einführung in das Gasthörerprogramm	<i>Introduction to the Occasional Student Programme</i>
Freitag, Friday 31.03.2017, 14:00 Uhr 📍 Ort wird noch bekannt gegeben	Einschreibung in die Deutschkurse	<i>Registration for the German courses</i>



**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summersemester 2017

April

Sonntag, Sunday 02.04.2017, 12:00 📍Mensa Ernst-Abbe-Platz (Eingang /entrance)	- Stadtführung in Jena- Erkunde Jena aus studentischer Sicht.	- City Tour Jena- Discover Jena from a student's point of view!
Montag, Monday und Dienstag, Tuesday 03.-04.04.2017 📍Multimediazentrum, Ernst Abbe Platz 8	- Stundenplanbau- FachmentorInnen und wir helfen euch, euren Stundenplan zu erstellen	- Create your timetable - We and the mentors will help you to create your timetable
Dienstag, Tuesday 04.04.2017, 18:00 📍Multimediazentrum, Ernst Abbe Platz 8, Raum 202	- Selbstlern-tutorium im Sprachenzentrum- Hier hast du die Möglichkeit selbstständig deine Deutschkenntnisse am Computer zu verbessern! (Geeignet für TeilnehmerInnen mit Deutschkenntnissen unter B1)	- Self-learning tutorial in Sprachenzentrum- Here you get the chance to improve your German skills on your own on the computer! (Suitable for participants with knowledge of German under B1)
Mittwoch, Wednesday 05.04.2017, 20:00 📍Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer- Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und einiges an Insidertipps über dieses Land erfahren könnt.	- Länderabend im Haus auf der Mauer- Presentation about a country, where you can get to know and gain some useful insider tips about this country!
Montag, Monday 10.04.2017, 13:00 📍Seminarraum im Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Sprechstunde- Hast du Fragen über deine Kurskarte oder über das Programm? Komm vorbei und lass dich von Kinan Azzam beraten. Beratung ist möglich auf Deutsch, Englisch und Arabisch	- Office hour- Do you have questions about your course card or the auditor programme? Come over and let Kinan Azzam advise you. It is possible to talk in German, English and Arabic.
Montag, Monday 10.04.2017, 16:00 📍Haus auf der Mauer, Johannisplatz. 26	- Praktikum und Arbeit in Deutschland- Tipps und Regeln (nur auf Deutsch)	- Internship and work in Germany - Tips and rules (only in German)
Dienstag, Tuesday 11.04.2017, 20:00 📍Theaterhaus Jena, Schillergäßchen 1	- GLS German Lifestyle in Jena- Eine deutsch-syrische interkulturelle Veranstaltung über die Vorurteile und Klischees der beiden Gesellschaften. Freier Eintritt. Reservierung im Theaterhaus unter: 03641 8869-44 ist empfohlen	- GLS German Lifestyle in Jena- A German-Syrian intercultural event about stereotypes of the two societies. Free entry. Reservation at Theaterhaus under: 03641 8869-44 is recommended

Montag, Monday 24.04.2017, 19:00 📍SR1, Am Planetarium 4	-Sprachtreff Deutsch- Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	-Sprachtreff Deutsch- <i>Practice speaking German in a nice atmosphere!</i>
Donnerstag, Thursday 27.04.2017, 19:30 📍Großer Saal, Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	-Musik und Tanz aus der ganzen Welt-	-Music and dances from all over the World-
Freitag, Friday 28.04.2017, 13:00 (!) 📍Großer Saal, Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	-Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen- Wir lernen uns gegenseitig kennen und haben einen schönen Nachmittag zusammen!	-Intercultural Café for buddies and occasional students- We will get to know each other and enjoy a nice afternoon together!
Freitag, Friday 28.04.2017, 17:00 📍am Stadion (Ernst-Abbe- Sportfeld)	-FC Carl Zeiss Jena gg. RB Leipzig II- Verbring einen spannenden Fußballabend mit uns in der legendären Südkurve, dem Fanblock des FCC! Um Energie für die 90 Minuten auf dem Stehplatz zu haben, gibt's für jeden ein Langos/ein Getränk zur Stärkung https://www.lelek-jena.de/on-tour/	-FC Carl Zeiss Jena against RB Leipzig II- Spend an exciting evening full of football with us in the legendary stadium of FC Carl Zeiss Jena. You get free food and a drink to have enough power for 90 minutes on your standing place. https://www.lelek-jena.de/on-tour/



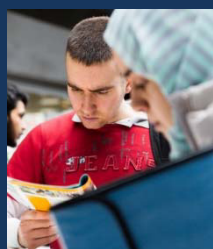
**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summersemester 2017

Mai

Mittwoch, Wednesday 03.05.2017, 20:00 📍 Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer- Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und einiges an Insidertipps über dieses Land erfahren könnt.	<i>- Länderabend im Haus auf der Mauer- Presentation about a country, where you can get to know and gain some useful insider tips about this country!</i>
Montag, Monday 08.05.2017, 13:15 📍 Philosophenweg 20,	- Philo-Mensa entdecken- Wir essen mit euch gemeinsam zu Mittag in einer der Hauptmensaen der Universität	<i>- Discover the Philo-Mensa- Lets have lunch together in one of the main canteens of the university</i>
Samstag, Saturday 13.05.2017, 9:30 📍 Foyer Carl-Zeiss Straße 3	- Hochschulinformationstag der Universität Jena- Von A wie Anglistik bis Z wie Zahnmedizin - alle Studienmöglichkeiten an einem Ort.	<i>- Information day at Friedrich-Schiller- University- You want to know more about the subjects that you can study at FSU Jena? Here you get all the information.</i>
Mittwoch, Wednesday 17.05.2017, 15:00 📍 Vor der Ernst-Abbe-Mensa	- Besuch des Optischen Museums - Jena ist weltweit berühmt für seine Mikroskope, Kameralinsen und Objektive. In diesem Museum seht ihr die Entwicklung dieser optischen Geräte.	<i>- Visit of the Optical Museum - Jena is famous worldwide for its microscopes, camera lenses and objective lenses. In this museum you will learn about the development of these optical devices.</i>
Samstag, Saturday 20.05.2017, 18:00 📍 Carl-Pulfrich-Str. 4	- Bouldern in Plan B- Lust auf Abenteuer? Wir gehen klettern ohne Kletterseil und ohne Klettergurt an Kletterwänden in Absprunghöhe	<i>- Bouldern in Plan B - Want some adventure? With no rope or harness, we shall go climbing walls in jump height</i>
Montag, Monday 22.05.2017, 16:00 📍 Seminarraum, Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Motivationsschreiben fürs Studium Teil 1- Du brauchst ein Motivationsschreiben für deine Unibewerbung? Komm' zu unserem Treffen und wir helfen dir dabei.	<i>- Motivation letter for universities part 1- Do you need a motivation letter for you university application? Come over and let us help you.</i>
Dienstag, Tuesday 23.05.2017, 18:00 📍 Multimediazentrum, Ernst Abbe Platz 8, Raum 202	- Selbstlern-tutorium im Sprachenzentrum- Hier hast du die Möglichkeit selbstständig deine Deutschkenntnisse am Computer zu verbessern! (Geeignet für TeilnehmerInnen mit Deutschkenntnissen unter B1)	<i>- Self-learning tutorial in Sprachenzentrum- Here you get the chance to improve your German skills on your own on the computer! (Suitable for participants with knowledge of German under B1)</i>

Montag, Monday 29.05.2017, 19:00 📍 SR1, Am Planetarium 4	-Sprachtreff Deutsch- Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	-Sprachtreff Deutsch- <i>Practice speaking German in a nice atmosphere!</i>
Mittwoch, Wednesday 31.05.2017, 16:00 📍 Haus auf der Mauer	- Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen - Wir lernen uns gegenseitig kennen und haben einen schönen Nachmittag zusammen!	- Intercultural Café for buddies and occasional students - <i>We will get to know each other and enjoy a nice afternoon together!</i>



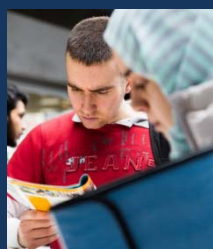
**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summersemester 2017

Juni

Freitag, Friday 02.06.2017, 12:30 📍 Haltestelle Fachhochschule	-Entdecke die Carl-Zeiss-Mensa- Wir essen gemeinsam mit euch Mittag in der Mensa der Fachhochschule.	-Discover the Carl-Zeiss-Mensa- Let's have lunch together in the canteen of the university.
Samstag, Saturday 10.06.2017, 13:00 📍 Haltestelle Burgapark	- Tag der offenen Tür beim Jenaer Nahverkehr - Entdecke mit uns die Gebäude und Fahrzeuge beim Jenaer Nahverkehr und fahre vielleicht sogar selber einen Bus.	- Open doors at Jenaer Nahverkehr – Discover the buildings and vehicles of Jenaer Nahverkehr and maybe even drive a bus on your own.
Dienstag, Tuesday 13.06.2017, 19:30 📍 Café Immergrün	- Quizabend von <i>Studieren Ohne Grenzen</i> im Café Immergrün – Beantwortet in einem Team von 2-4 Personen Fragen und gewinnt mit etwas Glück einen Gutschein für das Café Immergrün.	- Quiz-Night with <i>Studieren Ohne Grenzen</i> – Answer questions in a group of 2-4 people and win with some luck a voucher of Café Immergrün.
Mittwoch, Wednesday 14.06.2017, 16:00 📍 Paradiespark	-Stifterlauf - Gemeinsam mit anderen internationalen Studenten nehmen wir an einem Laufwettkampf in Jenas Paradiespark teil. Du entscheidest, wie viele Runden und wie schnell du laufen/gehen möchtest (mindestens 1 km). Bitte bringt Sportkleidung mit! Zum Anmelden http://jena.esn-germany.de/de/run	-Stifterlauf – Together with other international students we take part in a running competition in Jena's paradise park. You can decide on the distance and the speed you would like to run/walk (minimum 1 km). Please bring sportswear! Please register here http://jena.esn-germany.de/de/run
Freitag, Friday 16.06.2017, 12:45 📍 Botanischer Garten Fürstengraben 26	-Führung Botanischer Garten- Wir besuchen einen der ältesten botanischen Gärten Deutschlands. Wir sehen Gewächshäuser und das Außengelände. Vielleicht entdeckt ihr Pflanzen aus eurer Heimat.	-Guided Tour Botanic Garden- We will visit one of the oldest botanical gardens in Germany. We will see greenhouses and the outdoor area. Maybe you will also discover plants from your home country.
Montag, Monday 19.06.2017, 17:00 📍 Ort wird später bekannt gegeben	-Lebenslauf schreiben- Wir helfen euch euren Lebenslauf für die Bewerbung an der Universität zu schreiben.	-CV writing- We would like to help you write your CV for your application to the university.

Mittwoch, Wednesday 21.06.2017, 14:00 📍 Hörsaal 250, UHG, Fürstengraben 1	-Bewerbungsworkshop- Wie bewirbt man sich für ein Studium in Deutschland? Informationsveranstaltung zum Studium	-Application workshop- How do you apply for a study in Germany? Information lecture for your studies
Montag, Monday 26.06.2017, 16:00 📍 Seminarraum, Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Motivationsschreiben fürs Studium Teil 2- Du brauchst ein Motivationsschreiben für deine Unibewerbung? Komm' zu unserem Treffen und wir helfen dir dabei.	-Motivation letter for universities part 2 Do you need a motivation letter for you university application? Come over and let us help you.
Ort und Zeit werden später bekannt gegeben	-Fastenbrechen- Zusammen mit vielen Studierenden und Freunden aus Jena möchten wir einen Fastentag mit einem gemeinsamen Fastenbrechen beenden.	- Fast-breaking - We would like to end a day of fasting with a common fast-breaking together with many other students and friends from Jena.

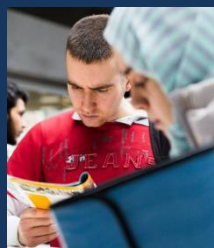


**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summersemester 2017

Juli

Samstag, Saturday 01.07.2017 16:15 📍 Planetarium	-Planetarium und JenTower Besuch- Kommt mit in das älteste Planetarium der Welt, die berühmteste Sehenswürdigkeit in Jena. Wir schauen den Film "Entdecker des Himmels". Danach werden wir den traumhaften Blick über ganz Jena vom Jentower genießen	-Planetarium and visit of JenTower- Planetarium - Come with us to the oldest planetarium in the world and the most famous sight in Jena. We will watch the film "Sky discoverer". Afterwards, we will enjoy a fantastic view of the city Jena from the Jentower
Mittwoch, Wednesday 05.07.2017, 20:00 📍 Haus auf der Mauer, Johannisplatz 26	- Länderabend im Haus auf der Mauer- Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und einiges an Insider Tipps über dieses Land erfahren könnt. P.S. Der letzte Länderabend im Sommersemester	-Länderabend im Haus auf der Mauer- Presentation about a country, where you can get to know and gain some useful insider tips about this country! P.S. the last Länderabend in sommer semester
Samstag, Saturday 08.07.2017, ca. 12:00 📍 Jena West	-Kletterpark Gera- Ihr habt Lust euch sportlich zu betätigen und dabei über euch hinaus zu wachsen? Gemeinsam mit euch gehen wir Klettern Im Kletterwald in Gera	- Climbing park in Gera- You feel like doing sports and to do something exciting? Lets got to the climbing forest in Gera.
Samstag, Saturday 15.07.2017, ca. 12:30 📍 Treffpunkt wird später bekannt gegeben	-Wandern zum Fuchsturm - Wir wandern in die Berge Jenas. Bitte bringt etwas zu trinken und zu essen für euch mit. Denkt an bequeme Schuhe.	-Hike to Fuchsturm- We hike to the mountains of Jena. Please bring something to drink and eat with you. Don't forget comfortable shoes.
Dienstag, Tuesday 18.07.2017, 20:30 📍 Engelplatz, vor der Post	-Kulturarena Kinoabend- „LaLa Land“ Erlebt einen typischen Abend im Sommer in Jena! Wir gehen gemeinsam zur Film-Arena des Sommer-Festivals „Kulturarena“. Bringt euch ein Sitzkissen und warme Kleidung mit.	-Kulturarena Film Night- „LaLa Land“ Experience a typical summer evening in Jena! We go together to the Film-Arena of the summer festival "Kulturarena". Bring a seat cushion and warm clothes with you.
Dienstag, Tuesday 25.07.2017, 16:00 📍 Paradiespark (bei gutem Wetter)	Semester-Abschlussfest mit Mentoren, Buddies und GasthörerInnen.- Semesterrückblick im Paradiespark – Wir möchten mit euch und euren Buddies und MentorInnen auf euer Gasthörer-Semester an der Universität in Jena zurückblicken und über die Zukunft reden. Wir treffen uns auf einen Snack im Paradiespark. Bitte bringt etwas zu trinken und zu essen für euch mit. Shisha - warum auch nicht?	Semester-Review with mentors, buddies and auditors Semester-Review in Paradise Park. We want to look back on the summer semester and look into the future with you, your buddies and mentors. We will meet for a snack in Paradise Park. Please bring something to drink/eat with you. Shisha - why not?

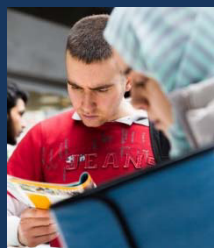


**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summer semester 2017

August

Dienstag Tuesday 01.08.2017 20:45 📍 Engelplatz, vor der Post	-Kulturarena Kinoabend- „Willkommen bei den Hartmanns“ Erlebt einen typischen Abend im Sommer in Jena! Wir gehen gemeinsam zur Film-Arena des Sommer-Festivals „Kulturarena“. Bringt euch ein Sitzkissen und warme Kleidung mit.	-Kulturarena Film Night- „Willkommen bei den Hartmanns“ <i>Experience a typical summer evening in Jena! We go together to the Film-Arena of the summer festival "Kulturarena". Bring a seat cushion and warm clothes with you.</i>
Ab Montag Monday 07.08.2017, 14:00 - 15:30 Uhr 📍 Volkshochschule Jena	-Word-Kurs für Anfänger- In dem Kurs werden die Grundlagen von MS Word beigebracht und es wird sich auf die wesentlichen Aspekte der Texterfassung und Formatierung konzentriert.	-Word course for beginners- <i>In this course you will learn the basics of MS Word. The main focus will be on the essential aspects of entering text and formatting.</i>
Ab Donnerstag Thursday 11.08.2017, 📍 Treffpunkt wird später bekannt gegeben.	-Führung durch die Imaginata- Wollt ihr Wissenschaft anfassen? Kommt mit in die Imaginata und erlebt etwas Neues! Es warten viele optische, akustische, mechanische und physikalische Experimente auf euch.	- Guided tour at Imaginata- <i>Do you like scientific experiments? Join us in a guided tour at Imaginata and experience something new! Many optical, acoustic, mechanical and physical experiments are waiting for you.</i>
Donnerstag Thursday 17.08.2017, 14:00 Uhr 📍 Vor dem Neutor 1	-Besuch des phyletischen Museums- Im Phyletischen Museum in Jena wird die Entwicklung des Lebens dargestellt. Wir sehen die Entwicklung der Tiere und wie sie miteinander verwandt sind.	-Visit of the Phyletic Museum- <i>The Phyletic Museum in Jena presents the development of life. We will see the evolution of the animals and how they are related to each other.</i>
Ab Montag Monday 21.08.2017, 14:00 - 15:30 Uhr 📍 Volkshochschule Jena	-Powerpoint-Kurs für Anfänger- In dem Kurs werden die Grundlagen von MS Powerpoint beigebracht und es wird sich auf die wesentlichen Aspekte der Erstellung der Präsentationen, Grafiken und Diagramme konzentriert.	-Powerpoint course for beginners- <i>In this course you will learn the basics of MS Powerpoint. The main focus will be on the creation of presentations, graphics and diagrams.</i>
Freitag Friday 25.08.2017, 18:00 Uhr 📍 Haus auf der Mauer, Seminarraum	-Infostunde- Das Wintersemester 2017/18 fängt bald an. Hast du Fragen im Allgemeinen über Studium, Seminare oder den studentischen Tagesablauf an der Universität Jena? Oder willst du dich bald für einen Studienplatz bewerben und benötigst Infos dafür? Komm vorbei und lass dich von Kinan beraten.	-Consultation hour- <i>Winter semester 2017/18 is about to start. Do you have general questions about studying, seminars or the student's daily routine at the University of Jena? Do you want to apply soon for a study and you are looking for info? Come over and let Kinan advise you.</i>
Mittwoch, Wednesday 30.08.2017, 16:00 Uhr 📍 Paradies Park	-Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen- Wir lernen uns gegenseitig kennen und haben einen schönen Abend zusammen!	-Intercultural Café for buddies and occasional students- <i>We will get to know each other and enjoy a nice evening together!</i>



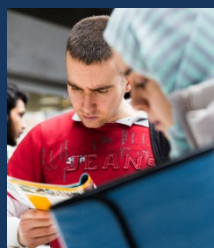
**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Sommersemester 2017

**Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany**
Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees
Summersemester 2017

September

Montag, Monday 04.09.2017 19:00 📍 Haltestelle Stadtzentrum/Löbdergraben	- Bowling - Genieße einen Abend mit Freunden, auf eine deutsche Art: Bowling!	- Bowling - <i>Enjoy your evening with friends, the German way: Bowling!</i>
Sonntag, Sunday 10.09.2017 19:00 📍 Anfang Wagnersgasse	- Improtheater mit dem Rababakomplott- „Rhababerkomplott“ spielt improvisiertes Theater-spontan und ohne Texte. Dabei darf das Publikum die Geschichten, Gefühle und Personen vorgeben, die auf der Bühne dargestellt werden sollen.	-Impro theatre- „Rhababerkomplott“ does impro theatre-spontaneously and without text. The audience may throw in stories, feelings, and characters, which they like to see played on stage.
Donnerstag, Thursday 14.09.2017, 18:00 📍 Hugo-Schrade-Straße 3	- Erzählcafé "Von Aleppo nach Jena" - In den Projekträumen der Winzerlaer Grundschule Friedrich Schiller findet das fünfte Erzählcafé "Von Aleppo nach Jena" statt. Nächster Gast im Erzählcafé ist Haifaa Shamouka aus Syrien. Sie wird über Aleppo berichten, über Traditionen, Religion, über ihre Arbeit und den Alltag vor dem Krieg	-Narrative Café "von Aleppo nach Jena"- The narrative café takes place in the project rooms of the primary school Friedrich Schiller in Winzerla. The next guest is Haifaa Shamouka from Syria. She will tell us something about traditions and religion, her work and the daily-life in Aleppo before the civil-war.
Samstag, Saturday 16.09.2017 📍 ab 10 Uhr an verschiedenen Orten	-13. Jenaer Freiwilligentag- Gemeinnützige Vereine in ganz Jena bieten interessante Mit-Mach-Aktionen an, bei denen sich jeder engagieren kann. Eure Hilfe ist gefragt! https://www.buergerstiftung-jena.de/jenaer-freiwilligentag-details/id-13-jenaer-freiwilligentag.html Bitte melden Sie sich vorab für ein Projekt an!	-13th Jena Volunteer Day- You can join non-profit organisations throughout Jena city with their campaigns and projects such as painting, building or cleaning up. Your help is appreciated. https://www.buergerstiftung-jena.de/english.html Please register in advance for a project!
Freitag, Friday 22.09.2017, 14:00 📍 Haus auf der Mauer, Großer Saal	- SPORTBUDDYPROGRAMM - Ihr wollt gern wieder mehr Sport machen? Ihr findet das Angebot des Hochschulsports interessant http://www.hochschulsport.uni-jena.de/ , aber kennt niemanden, der zu einem Kurs geht? In Zusammenarbeit mit dem Hochschulsport der FSU Jena vermitteln wir in diesem Semester wieder „Sportbuddies“. Ihr könnt teilnehmen, wenn ihr im Sommersemester noch keinen Sportbuddy hattet.	- SPORTBUDDYPROGRAMM – Would you like to do more sports? You find the offer of university sports interesting http://www.hochschulsport.uni-jena.de/ , but do not know anyone who goes to a course? In cooperation with the university sport of the FSU Jena, we will be presenting "Sportbuddies" again this semester. You can participate if you did not have a sportsbuddy during the summer semester.

Freitag, Friday 22.09.2017, 17:30-19:00 📍 Haus auf der Mauer, Oberlichtsaal	-Engagiert in aller Welt. Freiwilliges Engagement in anderen Kulturen- Wie engagieren sich Menschen in Afghanistan, gibt es ehrenamtliches Engagement in Südkorea? Solche und andere Fragen werden mit Menschen aus vier Nationen und den Besuchern diskutiert.	-Engagement around the world. Voluntary Engagement in other cultures- <i>How do people engage themselves in Afghanistan, is there any voluntary engagement in South-Korea. People from four different countries will give us an overview.</i>
Samstag, Saturday 23.09.2017, 11:00 📍 Ort wird später bekannt gegeben	- Syrisches Frühstück – Genießt mit uns ein typisch syrisches Frühstück mit leckerem Essen.	- Syrian breakfast - <i>Enjoy with us a typical syrian breakfast with delicious food</i>
Donnerstag, Thursday 28.09.2017, 14:00 📍 Haus auf der Mauer	-Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen- Wir lernen uns gegenseitig kennen und haben einen schönen Abend zusammen!	-Intercultural Café for buddies and occasional students- <i>We will get to know each other and enjoy a nice evening together!</i>



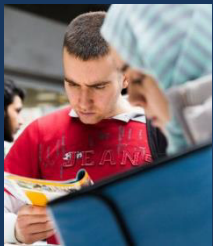
**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2017/18

*Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany*
*Integration Programme of the
Auditor Programme for Refugees*
Winter semester 2017/18

Oktober

Dienstag, Tuesday 10.10.2017 14:00 📍 Hörsaal 3, Carl Zeiss Str. 3	-Einschreibung- Infoveranstaltung und Einführung in das Gasthörerprogramm, Ausgabe der Gasthörerausweise und Kennenlernen der Mentoren	-Enrolment- <i>Introduction to the Auditor Programme, Issuing of auditor IDs and meeting the mentors</i>
Dienstag, Tuesday 10.10.2017 18:00 📍 Hörsaal 2, Carl Zeiss Str. 3	-Einstufungstest für Deutschkurse im Sprachenzentrum der Universität Jena-	-Placement test for the German language courses at the Sprachenzentrum-
Mittwoch, Wednesday 11.10.2017, 11:00 📍 Haus auf der Mauer	-Mentoren und Buddies Kennenlernen- In kleinen Gruppen werden wir uns alle etwas besser kennenlernen.	-Get to meet buddies and mentors- <i>In small groups, we will get to know Each other better.</i>
Donnerstag, Thursday 12.10.2017, 10:15 📍 Paradies Bahnhof, Gleis 1	-Kletterpark in Pößneck- Ihr habt Lust euch sportlich zu betätigen und dabei über euch hinaus zu wachsen? Gemeinsam mit euch und euren Buddies und Mentoren gehen wir Klettern im Kletterwald in Pößneck	-Climbing park in Pößneck- <i>You feel like doing sports and to do something exciting? Let's got to the climbing forest in Gera together with your buddies and mentors.</i>
Freitag, Friday 13.10.2017, 09:00-13:00 📍 Carl-Zeiss-Str. 3, Raum 1100	-Stundenplanbau mit Mentoren- Eure MentorInnen und wir helfen euch, euren Stundenplan zu erstellen	-Creating of Course Plan- <i>Your mentors and we will help you to create your timetable</i>
Freitag, Friday 13.10.2017, ab 12:00 📍 Carl Zeiss Str. 3, Foyer	-Markt der Möglichkeiten- Auf dem Markt der Möglichkeiten werden Freizeitangebote, Initiativen und Studierendengruppen in Jena vorgestellt.	-Market of Possibilities- <i>At this market, you can discover different leisure activities and student initiatives in Jena.</i>
Samstag, Saturday 14.10.2017, 13:00-22:00 📍 Haus auf der Mauer	-Fest auf der Mauer- Im Haus auf der Mauer gibt es den ganzen Tag verschiedene Workshops, Konzerte und Kreativangebote. Ein Tag zum Wohlfühlen!	-Festival at the wall- <i>In the International Center (Haus auf der Mauer) there will be different workshops, concerts and creative activities. A day to feel good!</i>

Montag, Monday 16.10.2017, 12:00-16:00 📍 Carl-Zeiss-Str. 3, Raum 1100	-Stundenplanbau mit Mentoren- Eure MentorInnen und wir helfen euch, um euren Stundenplan zu erstellen	<i>Creating of Course Plan-</i> <i>Your mentors and we will help you to create your timetable</i>
Dienstag, Tuesday 17.10.2017, 14:00-16:00 📍 Ernst Abbe Platz 8 , Raum 204	-Stundenplanbau mit Mentoren- Eure MentorInnen und wir helfen euch, um euren Stundenplan zu erstellen	<i>-Creating of Course Plan-</i> <i>Your mentors and we will help you to create your timetable</i>
Sonntag, Sunday 22.10.2017, 13:30 📍 Ernst Abbe Platz	-Wandern zum Napoleonstein- Wir wandern in die Berge Jenas. Bitte bringt etwas zu trinken und zu essen für euch mit. Denkt an bequeme Schuhe.	<i>-Hike to the Napoleon's Memorial Stone-</i> <i>We hike to the mountains of Jena. Please bring something to drink and eat with you. Don't forget to wear comfortable shoes.</i>
Montag, Monday 23.10.2017, 19:00 📍 Am Planetarium 4, Seminarraum 1	-Sprachtreff Deutsch- Übt in netter Atmosphäre, euch auf Deutsch zu unterhalten.	<i>-Sprachtreff Deutsch-</i> <i>Practice speaking German in a nice atmosphere!</i>
Mittwoch, Wednesday 25.10.2017, 13:00 📍 Haus auf der Mauer, Seminarraum	-Praktikum und Arbeit in Deutschland- Es werden Tipps und Regeln zum Thema Arbeit und Praktika in Deutschland vorgestellt (nur auf Deutsch)	<i>- Internship and work in Germany -</i> <i>The Tips and rules about working and doing an internship in Germany will be presented. (only in German)</i>
Donnerstag, Thursday 26.10.2017, 14:00 📍 Haus auf der Mauer	-Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen- Wir lernen uns gegenseitig kennen und haben einen schönen Nachmittag zusammen!	<i>-Intercultural Café for buddies and occasional students-</i> <i>We will get to know each other and enjoy a nice afternoon together!</i>
Donnerstag, Thursday 26.10.2017, 18:00 📍 Ernst Abbe Platz	-Große Welcome-Party- Für alle neuen Studierenden: Feiern, tanzen, neue Freunde treffen!	<i>-Big welcome party-</i> <i>For all new students: celebrate, dance and meet new friends!</i>



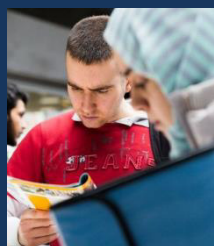
Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2017/18

*Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany
Integration Programme of the
Auditor Programme for Refugees
Wintersemester 2017/18*

November

Mittwoch, Wednesday 01.11.2017 20:00 📍 Haus auf der Mauer	- Länderabend „Finnland“ im Haus auf der Mauer – Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt!	- Country-evening “Finnland” - <i>Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!</i>
Montag, Monday 06.11.2017, 19:00 📍 SR1, Am Planetarium 4	-Sprachtreff Deutsch- Übt in netter Atmosphäre euch auf Deutsch zu unterhalten!	-Sprachtreff Deutsch- <i>Practice speaking German in a nice atmosphere!</i>
Donnerstag, Thursday 09.11.2017, 19:00 📍 Mensa Philosophenweg	- Syrien - Mehr als ein Krieg - Geflüchtete Syrerinnen und Syrer berichten über ihr Heimatland, über ihre Kultur, ihre Städte, ihre Speisen. Dazu gibt es hochkarätige syrisch-orientalische Musik. Und natürlich dürfen auch Speisen nicht fehlen.	-Syria – more than a war- <i>Syrians refugees tell you about their home country, about their culture, their cities and their food. You will listen to syrian music and taste delicious syrian food too.</i>
Mittwoch, Wednesday 15.11.2017, 18:00 📍 Carl-Pulfrich-Str. 4	- Bouldern in Plan B - Lust auf Abenteuer? Wir gehen klettern ohne Seil und Gurt an Kletterwänden in Absprunghöhe.	- Bouldern in Plan B - <i>Want some adventure? With no rope or harness, we shall go climbing walls in jump height.</i>
Sonntag, Sunday 19.11.2017, Zeit wird später bekannt gegeben 📍 Gleis 1 Jena West	-Ausflug zur Wartburg- Gemeinsam mit euch wollen wir uns auf den Weg zur Wartburg nach Eisenach machen. Die Wartburg gehört seit 1999 zum UNESCO-Welterbe. Im thüringischen Raum gilt sie als eine der wichtigsten historischen Sehenswürdigkeiten. Dort, wo Martin Luther die Bibel ins Deutsche übersetzt hat, wollen wir in mittelalterlicher Atmosphäre die Burg besichtigen.	-Trip to Wartburg- <i>Together with you we want to make the way to the Wartburg in Eisenach. The Wartburg has been a UNESCO World Heritage Site since 1999. In the thuringian area it is considered one of the most important historical sights. At the place, where Martin Luther translated the Bible into German, we are going to enjoy the medieval atmosphere.</i>

Freitag, Friday 21.11.2017, 16:00 📍 Haus auf der Mauer, Seminarraum	- Motivationsschreiben fürs Studium- Du brauchst ein Motivationsschreiben für deine Unibewerbung? Komm' zu unserem Treffen und wir helfen dir dabei.	-Motivation letter for universities- <i>Do you need a motivation letter for your university application? Come over and let us help you.</i>
Donnerstag, Thursday 30.11.2017, 14:00 📍 Haus auf der Mauer	-Interkulturelles Café für Buddies und GasthörerInnen & Zwischenschau zum Gasthörer- und Sportbuddyprogramm Lasst uns zu einem gemütlichen Nachmittag zusammenkommen und berichtet uns von euren Erfahrungen im Gasthörerstudium und/oder Sportbuddyprogramm in Jena.	-Intercultural Café for buddies and auditors & mid-term feedback for the Auditor and Sports' Buddy Programmes <i>Let's get together for a nice afternoon and let's talk about your experiences as a guest student and/or as sports' buddies in Jena.</i>



**Studium & Leben in
Jena, Thüringen, Deutschland**
Integrationsprogramm zur
Gasthörerschaft für Flüchtlinge
Wintersemester 2017/18

*Studying & Living in
Jena, Thuringia, Germany*
*Integration Programme of the
Auditor Programme for refugees*
Wintersemester 2017/18

Dezember

Sonntag, Sunday 03.12.2017, 20 Uhr 📍 Haus auf der Mauer	-Internationales Konzert- Es wird ein internationales Konzert im Haus auf der Mauer veranstaltet! Komm vorbei und genieß Musik von überall aus der Welt!	-International Concert- <i>There will be a nice concert at Haus auf der Mauer! Listen to and enjoy music from all over the world!</i>
Montag, Monday 04.12.2017, 19 Uhr 📍 Am Planetarium 4	-Sprachtreff Deutsch mit Musik-Special- In netter Atmosphäre habt ihr die Möglichkeit, euer Deutsch zu üben. Diesmal gibt es eine musikalische Überraschung.	-Sprachtreff Deutsch with music special- <i>Practice speaking German in a nice atmosphere! This time there will be a music surprise.</i>
Mittwoch, Wednesday 06.12.2017 📍 Zeit und Ort wird später bekannt gegeben	-Running Dinner- Ein 3- Gänge- Menü in drei verschiedenen WG's über die ganze Stadt verteilt. Lernt die Wohnungen der anderen GasthörerInnen und Buddies kennen, oder öffnet sogar eure eigene Küche für uns.	-Running Dinner- <i>A 3- course- meal in different flats all over the city. Learn to know, where the other auditors and buddies live or open your own kitchen for us.</i>
Donnerstag, Thursday 07.12.2017, 16 Uhr 📍 Carl- Zeiss- Straße 3, HS 9 07.12.2017, 18 Uhr 📍 Carl- Zeiss- Straße 3, Foyer	-Ringvorlesung „Wege ins Studium“ und Weihnachtsmarkt Informationen über die Möglichkeiten des Studiums in Deutschland für MigrantInnen. Anschließend werden wir gemeinsam auf den Weihnachtsmarkt gehen.	-Lecture series- “Ways into study” and Christmas Market <i>Information about the possibilities of migrants to study in Germany. After that we will go together to the Christmas Market.</i>
Mittwoch, Wednesday 13.12.2017, 15 Uhr 📍 Seminarraum, Haus auf der Mauer	-Interkulturelles Café mit Weihnachtsfeier- Mit Plätzchen, Weihnachtsmusik und kreativen Angeboten werden wir das Jahr gemeinsam abschließen und einen schönen Nachmittag verbringen.	-Intercultural Café with Christmas party- <i>With biscuits, Christmas music and creative offers we will close this year and spend a nice afternoon together.</i>
Mittwoch, Wednesday 20.12.2017, 19 Uhr 📍 Haus auf der Mauer	Länderabend Vortrag über ein Land, bei dem ihr Wissenswertes und Insidertipps erfahren könnt.	Country- Evening <i>Presentation about a country to gain some useful knowledge and insidertips!</i>
Donnerstag, Thursday 21.12.2017, 19.30 Uhr 📍 Verschiedene WG's in Jena	-Kurzfilmtag mit Celul'art- In verschiedenen WG's in Jena werden in kleinen Gruppen und gemüthlicher Atmosphäre, Kurzfilme zum Thema „Nachbarschaft“ angeschaut.	-Movie day with celulart- <i>In different flats all over Jena there will be little groups watching short movies with the topic „Neighborhood“.</i>